MINESEC - OFFICE DU BACCALAURÉAT **BACCALAURÉAT** A4 - ABI
Durée: 3 h **Session:** 2017
Coef: 2

ESPAGNOL LVII

Texto: Los pueblos hispanos deben tener conciencia de comunidad.

El escritor Arturo Uslar Pietri, recibido ayer como miembro de mérito en la Academia portuguesa de la Historia, proclamó en su discurso de ingreso en dicha institución la necesidad de que los pueblos hispanos adquieran conciencia de comunidad y actúen de acuerdo con ella y no "en término puramente europeos".

El secretario general de la Academia portuguesa de Historia, coronel Carlos Bessa, que le presentó, destacó la gran agudeza y profundidad de visión de la obra histórica del nuevo académico, en particular la que trata de cuestiones como la formación de América, la fusión de las culturas española, india y negra, la importancia del Descubrimiento, y el papel militar y político de Bolívar.

A continuación, el autor venezolano- que recibió del Gobierno portugués la Gran Cruz de la Orden del Infante Don Enrique en reconocimiento a su prestigio internacional y a su amistad por la cultura y el pueblo hispano- leyó su discurso titulado "Iberoamérica, una comunidad" en que trató dos acontecimientos de gran significado para el mundo iberoamericano: el ingreso de Portugal y España en la Comunidad Europea y la Celebración del V Centenario del Descubrimiento de América.

La proximidad del V Centenario del Descubrimiento es, para Uslar Pietri, "la mejor oportunidad para despertar y avivar esa conciencia de comunidad. De esa toma de conciencia habrá que pasar a la acción."

A.B.C, 3 de octubre de 1987 - MADRID.

I- COMENTARIO DIRIGIDO — 10 puntos

1- ¿De qué discurso se trata en este texto y cuál era su finalidad? 2 ptos

2- ¿Quién era el presentador del nuevo académico? Y ¿en qué aspecto de sus trabajos insistió en su presentación? 2 ptos

3- ¿Qué acontecimientos relevantes contiene el discurso leído por el autor venezolano? A su parecer, ¿cuál es el impacto de estos acontecimientos para el mundo iberoamericano? 3 ptos

4- De acuerdo con su pasado histórico, ¿qué relaciones deben seguir uniendo hoy España con Hispanoamérica? 3 ptos

II- REDACCIÓN — 4 puntos

Elija uno de los dos temas y trátelo en 25 líneas como máximo.

1- ¿Son posibles las relaciones comerciales equitativas entre los países del Norte y del Sur? Diga por qué.

2- ¿Qué piensa usted de la mundialización? ¿A quién aprovecha? Justifíquese.

III- TRADUCCIÓN — 6 puntos

1- Pase al francés el primer párrafo del texto. 3 ptos

2- Traduzca al español las frases siguientes: 3 ptos
Si mon frère avait de l'argent, il s'achèterait une voiture. Mais, il continue de travailler sans repos. C'est ainsi qu'il pourra réaliser l'un de ses rêves les plus chers.